

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ZEP TOP SOLV

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión
04/25/2025

SECCIÓN 1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA COMPAÑÍA

Nombre del Material : ZEP TOP SOLV

Número del material : 000000000000109485

Informaciones sobre el fabricante o el proveedor

Compañía : Zep Inc.

Dirección : 350 Joe Frank Harris Parkway, SE
Emerson, GA 30137

Teléfono : Servicios de cumplimiento - 877-428-9937

Teléfonos de emergencia

Para información de la ficha de datos de seguridad : Servicios de cumplimiento - 877-428-9937

Para emergencia médica : Número gratuito 877-541-2016 – todas las llamadas son grabadas

Para emergencia de transporte : CHEMTREC: 800-424-9300 – Todas las llamadas son grabadas. En el Distrito de Columbia 202-483-7616

Uso recomendado del producto químico y restricciones de uso

SECCIÓN 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

Revisión de la Emergencia

Aspecto	líquido
Color	incoloro, claro
Olor	característico

Clasificación según SGA (GHS)

Irritación cutáneas : Categoría 2
Irritación ocular : Categoría 2A
Carcinogenicidad : Categoría 1B
Toxicidad específica en determinados órganos - exposición única : Categoría 3 (Sistema nervioso central)

Etiqueta SGA (GHS)

Pictogramas de peligro :



Palabra de advertencia : Peligro

Indicaciones de peligro : H315 Provoca irritación cutánea.
H319 Provoca irritación ocular grave.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ZEP TOP SOLV

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión
04/25/2025

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
H350 Puede provocar cáncer.

Consejos de prudencia

: **Prevención:**

P201 Solicitar instrucciones especiales antes del uso.
P202 No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad.
P261 Evitar respirar el polvo/ el humo/ el gas/ la niebla/ los vapores/ el aerosol.
P264 Lavarse la piel concienzudamente tras la manipulación.
P271 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.
P280 Llevar guantes/ prendas/ gafas/ máscara de protección.

Intervención:

P302 + P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes.

P304 + P340 + P312 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal.

P305 + P351 + P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.

P308 + P313 EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico.

P332 + P313 En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.

P337 + P313 Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

P362 Quitarse las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

Almacenamiento:

P403 + P233 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

Eliminación:

P501 Eliminar el contenido/recipiente en conformidad con la reglamentación local.

SECCIÓN 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Sustancia / Mezcla : Mezcla

Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS	Concentración [%]
tricloroetileno	79-01-6	>= 90 - <= 100

Los porcentajes exactos de las sustancias declaradas son secretos comerciales.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ZEP TOP SOLV

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión
04/25/2025

SECCIÓN 4. PRIMEROS AUXILIOS

- Recomendaciones generales : Retire a la persona de la zona peligrosa.
Mostrar esta ficha de seguridad al doctor que esté de servicio.
No deje a la víctima desatendida.
- Si es inhalado : Consultar a un médico después de una exposición importante.
En caso de inconsciencia, colocar en posición de recuperación y pedir consejo médico.
- En caso de contacto con la piel : Si continúa la irritación de la piel, llamar al médico.
Lavar inmediatamente con abundante agua durante al menos 15 minutos.
Quitar la ropa y los zapatos contaminados.
Lavar la ropa antes de reutilizarla.
- En caso de contacto con los ojos : Enjuagar inmediatamente con abundante agua, también debajo de los párpados, al menos durante 15 minutos.
Retirar las lentillas.
Proteger el ojo no dañado.
Manténgase el ojo bien abierto mientras se lava.
Si persiste la irritación de los ojos, consultar a un especialista.
- Por ingestión : Mantener el tracto respiratorio libre.
No dar leche ni bebidas alcohólicas.
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.
Si los síntomas persisten consultar a un médico.
NO provocar el vómito al menos de hacerlo bajo el control de un médico o del centro de control de envenenamiento.
- Principales síntomas y efectos, agudos y retardados : Se producen efectos crónicos, pero los síntomas no aparecerán necesariamente durante la exposición.
- Los efectos dependen de la dosis, la concentración y el tiempo de contacto de la exposición.
Efectos inmediatos y demorados.
Los síntomas podrían incluir irritación, erupciones, dolor y picazón.
Los síntomas de la sobreexposición incluyen desorientación; mareo y confusión. Los síntomas pueden evolucionar a pérdida de la conciencia, parálisis y convulsiones.
- Provoca irritación cutánea.
Provoca irritación ocular grave.
Puede provocar somnolencia o vértigo.
Puede provocar cáncer.
Ver todos los peligros potenciales en la Sección 2 de la SDS.
- Notas para el médico : Tratar según los síntomas. La manifestación de síntomas podría demorarse.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ZEP TOP SOLV

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión
04/25/2025

SECCIÓN 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción apropiados	: Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, polvo seco o dióxido de carbono.
Medios de extinción no apropiados	: Chorro de agua de gran volumen
Peligros específicos en la lucha contra incendios	: No permita que las aguas de extinción entren en el alcantarillado o en los cursos de agua.
Productos de combustión peligrosos	: Dióxido de carbono (CO2) Monóxido de carbono Humo Compuestos clorados
Métodos específicos de extinción	: Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias del local y a sus alrededores.
Otros datos	: El agua de extinción debe recogerse por separado, no debe penetrar en el alcantarillado. Los restos del incendio y el agua de extinción contaminada deben eliminarse según las normas locales en vigor.
Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios	: Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego.

SECCIÓN 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia	: Utilícese equipo de protección individual.
Precauciones relativas al medio ambiente	: Evite que el producto penetre en el alcantarillado. Impedir nuevos escapes o derrames si puede hacerse sin riesgos. Si el producto contaminara ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas.
Métodos y material de contención y de limpieza	: Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal, serrín). Guardar en contenedores apropiados y cerrados para su eliminación.

SECCIÓN 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Consejos para una manipulación segura	: No respirar vapores o niebla de pulverización. Evítese la exposición - recábense instrucciones especiales antes del uso. Evítese el contacto con los ojos y la piel. Equipo de protección individual, ver sección 8. No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.
---------------------------------------	--

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ZEP TOP SOLV

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión
04/25/2025

Disponer de la suficiente renovación del aire y/o de extracción en los lugares de trabajo.
El recipiente puede abrirse sólo bajo una campana de extracción de gases.
Eliminar el agua de enjuague de acuerdo con las regulaciones nacionales y locales.

Condiciones para el
almacenaje seguro

: Conservar el envase herméticamente cerrado en un lugar seco y bien ventilado.
Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas.
Observar las indicaciones de la etiqueta.
Las instalaciones eléctricas y los materiales de trabajo deben estar conforme a las normas de seguridad.

Materias que deben evitarse

: Alejar de agentes oxidantes y de sustancias fuertemente básico o alcalinas.

SECCIÓN 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/ PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Componentes con valores límite ambientales de exposición profesional.

Componentes	No. CAS	Tipo de valor (Forma de exposición)	Parámetros de control / Concentración permisible	Base
tricloroetileno	79-01-6	TWA	10 ppm	ACGIH
		STEL	25 ppm	ACGIH
		TWA	100 ppm	OSHA Z-2
		CEIL	200 ppm	OSHA Z-2
		Peak	300 ppm	OSHA Z-2
		TWA	50 ppm 270 mg/m3	OSHA P0
		STEL	200 ppm 1,080 mg/m3	OSHA P0
		STEL	100 ppm 537 mg/m3	CAL PEL
		C	300 ppm	CAL PEL
		PEL	25 ppm 135 mg/m3	CAL PEL

Límites biológicos de exposición profesional

Componente	No. CAS	Parámetros de control	Análisis biológico	Hora de muestreo	Concentraci n permisible	Base
TRICHLOROETHENE	79-01-6	Acido tricloroacético	Orina	Al final del turno del último día de la semana de trabajo	15 mg/l	ACGIH BEI
TRICHLOROETHENE		Tricloroetan ol	en sangre	Al final del turno	0.5 mg/l	ACGIH BEI

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ZEP TOP SOLV

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión
04/25/2025

				del último día de la semana de trabajo		
TRICHLOROETHENE		Tricloroetile no	en la última parte del aire exhalado	Al final del turno del último día de la semana de trabajo		ACGIH BEI

Medidas de ingeniería : ventilación eficaz en todas las áreas de proceso

Protección personal

Protección respiratoria : Utilice protección respiratoria a menos que exista una ventilación de escape adecuada o a menos que la evaluación de la exposición indique que el nivel de exposición está dentro de las pautas recomendadas.

Protección de las manos

Material

: Guantes protectores

Observaciones

: La conveniencia para un lugar de trabajo específico debe de ser tratada con los productores de los guantes de protección.

Protección de los ojos

: Asegúrese de que las estaciones de lavado de ojos y las duchas de seguridad estén localizadas cerca del sitio de trabajo.

Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro

Protección de la piel y del
cuerpo

: Indumentaria impermeable

Elegir una protección para el cuerpo según la cantidad y la concentración de la sustancia peligrosa en el lugar de trabajo.

Medidas de higiene

: No comer ni beber durante su utilización.

No fumar durante su utilización.

Lávense las manos antes de los descansos y después de terminar la jornada laboral.

SECCIÓN 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto

: líquido

Color

: incoloro, claro

Olor

: característico

Umbral olfativo

: Sin datos disponibles

pH

: Sin datos disponibles

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ZEP TOP SOLV

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión
04/25/2025

Punto de fusión/ punto de congelación	: Sin datos disponibles
Punto de ebullición	: 87.2 °C
Punto de inflamación	: Sin datos disponibles
Tasa de evaporación	: Sin datos disponibles
Límite superior de explosividad	: Sin datos disponibles
Límites inferior de explosividad	: Sin datos disponibles
Presión de vapor	: 79.99 hPa
	Sin datos disponibles
Densidad relativa del vapor	: Sin datos disponibles
Densidad	: 1.456 g/cm3
Densidad aparente	: Sin datos disponibles
Solubilidad(es)	
Solubilidad en agua	: insoluble
Solubilidad en otros disolventes	: No aplicable
Coeficiente de reparto n-octanol/agua	: Sin datos disponibles
Temperatura de auto-inflamación	: (valor) no determinado
Descomposición térmica	: Sin datos disponibles
Viscosidad	
Viscosidad, dinámica	: Sin datos disponibles
Viscosidad, cinemática	: 2.1 mm2/s (20 °C)

SECCIÓN 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Reactividad	: Estable
Estabilidad química	: Estable en condiciones normales.
Posibilidad de reacciones peligrosas	: No se descompone si se almacena y aplica como se indica.
Condiciones que deben evitarse	: Sin datos disponibles
Materiales incompatibles	: Oxidantes materiales alcalinos Aluminio

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ZEP TOP SOLV

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión
04/25/2025

Productos de descomposición peligrosos : magnesio
: Óxidos de carbono
Cloro
Fosgeno

SECCIÓN 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Efectos potenciales para la Salud

Condición Médica Agravada : Ninguna conocida.
Síntomas de la sobreexposición : Se producen efectos crónicos, pero los síntomas no aparecerán necesariamente durante la exposición.

Los efectos dependen de la dosis, la concentración y el tiempo de contacto de la exposición.
Efectos inmediatos y demorados.
Los síntomas podrían incluir irritación, erupciones, dolor y picazón.
Los síntomas de la sobreexposición incluyen desorientación; mareo y confusión. Los síntomas pueden evolucionar a pérdida de la conciencia, parálisis y convulsiones.

Provoca irritación cutánea.
Provoca irritación ocular grave.
Puede provocar somnolencia o vértigo.
Puede provocar cáncer.
Ver todos los peligros potenciales en la Sección 2 de la SDS.
Tratar según los síntomas. La manifestación de síntomas podría demorarse.

Carcinogenicidad:

IARC	Grupo 1: Carcinógeno para los humanos	
	tricloroetileno	79-01-6
ACGIH	Cancerígenos con sospecha de serlo en el humano	
	tricloroetileno	79-01-6
OSHA	Ningún componente de este producto está presente en niveles superiores o iguales al 0,1 % por lo que no se encuentra en la lista de OSHA de carcinógenos regulados.	
NTP	Cancerígeno humano reconocido	
	tricloroetileno	79-01-6

Toxicidad aguda

Componentes:

tricloroetileno:

Toxicidad oral aguda : DL50 Oral Rata: 4,920 mg/kg

Toxicidad aguda por : CL50 Ratón: 8450 ppm

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ZEP TOP SOLV

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión
04/25/2025

inhalación

Tiempo de exposición: 4 h

Toxicidad cutánea aguda : DL50 cutánea Conejo: > 20,000 mg/kg

Corrosión o irritación cutáneas

Producto:

Observaciones: Irrita la piel.

Lesiones o irritación ocular graves

Producto:

Observaciones: Grave irritación de los ojos

Sensibilización respiratoria o cutánea

Sin datos disponibles

Mutagenicidad en células germinales

Sin datos disponibles

Carcinogenicidad

Sin datos disponibles

Toxicidad para la reproducción

Sin datos disponibles

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

Sin datos disponibles

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

Sin datos disponibles

Toxicidad por aspiración

Sin datos disponibles

SECCIÓN 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Ecotoxicidad

Sin datos disponibles

Persistencia y degradabilidad

Sin datos disponibles

Potencial de bioacumulación

Producto:

Coeficiente de reparto n-octanol/agua : Observaciones: Sin datos disponibles

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ZEP TOP SOLV

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión
04/25/2025

Componentes:

tricloroetileno :

Coefficiente de reparto n-octanol/agua : log Pow: 2.29

Movilidad en el suelo

Sin datos disponibles

Otros efectos adversos

Sin datos disponibles

Producto:

Regulación

De acuerdo con las Regulaciones de Estados Unidos, se encuentra incluido en el listado de 40 CFR Protection of Environment; Part 82 Protection of Stratospheric Ozone - CAA Section 602 Class I Substances

Observaciones

Este producto no contiene, ni ha sido fabricado con ODS (Substancias que Dañan la capa de Ozono) Clase I o Clase II, tal como se define en el Acta del Aire Limpio de los EE.UU. Sección 602 (40 CFR 82, Subpt. A, Ap.A + B).

Información ecológica complementaria

: Sin datos disponibles

SECCIÓN 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Métodos de eliminación.

Residuos

: No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos).
No contaminar los estanques, ríos o acequias con producto químico o envase usado.
Eliminar, observando las normas locales en vigor.

Envases contaminados

: Vaciar el contenido restante.
Eliminar como producto no usado.
No reutilizar los recipientes vacíos.

SECCIÓN 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Transportation Regulation: 49 CFR (USA):
UN1710, Trichloroethylene, 6.1, III

Transportation Regulation: IMDG (Vessel):
UN1710, TRICHLOROETHYLENE, 6.1, III

Transportation Regulation: IATA (Cargo Air):
UN1710, Trichloroethylene, 6.1, III

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ZEP TOP SOLV

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión
04/25/2025

Transportation Regulation: IATA (Passenger Air):
UN1710, Trichloroethylene, 6.1, III

Transportation Regulation: TDG (Canada):
UN1710, TRICHLOROETHYLENE, 6.1, III

El producto tal y como se entrega al cliente cumple con los requisitos de embalaje para envío por tierra bajo la normativa del Departamento de Transporte (DOT, por sus siglas en inglés), de los EE. UU. Las clasificaciones de transporte adicional antes mencionadas solo son para referencia, y no constituyen una certificación o garantía de la idoneidad del embalaje para el envío bajo estos reglamentos alternativos de transporte.

SECCIÓN 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

TSCA list : Ninguna sustancia está sujeta a la Regla de Nuevo Uso Significante.

La(s) siguiente(s) sustancia(s) está/están sujetas a los requisitos en materia de notificación de exportación TSCA 12(b):
tricloroetileno 79-01-6

EPCRA - Acta para el Derecho a Saber Comunitario y de Planificación de Emergencias

CERCLA Cantidad Reportable

Componentes	No. CAS	Component RQ (lbs)	Calculated product RQ (lbs)
tricloroetileno	79-01-6	100	100

SARA 304 Sustancias extremadamente peligrosas Cantidad Reportable

Este material no contiene ningún componente en la sección 304 EHS RQ .

SARA 311/312 Peligros : Carcinogenicidad
Lesiones oculares graves o irritación ocular
Corrosión cutánea o irritación
Toxicidad específica de órganos blanco (exposición simple o repetida)

SARA 302 : Este material no contiene productos químicos sujetos a los requisitos reportados por SARA Título III, sección 302.

SARA 313 : Los siguientes componentes están sujetos a los niveles de referencia establecidos por SARA Título III, Sección 313:
tricloroetileno 79-01-6 100 %

Prop. 65 de California

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ZEP TOP SOLV

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión
04/25/2025



ADVERTENCIA: Este producto puede exponer a usted a sustancias químicas incluyendo tricloroetileno, que es/son conocida/s por el Estado de California como causante/s de cáncer y defectos de nacimiento u otro daño reproductivo. Para mayor información ir a www.P65Warnings.ca.gov.

Los componentes de este producto están presentados en los inventarios siguientes:

DSL	Todos los componentes de este producto están en la lista canadiense DSL
TSCA	En el Inventario TSCA

Para obtener información sobre el estado de las notificaciones de país para otras regiones, contacte al grupo normativo del fabricante.

Acrónimos de inventario y leyenda del área de validez:

TSCA (Estados Unidos), DSL (Canadá), NDSL (Canadá)

SECCIÓN 16. OTRA INFORMACIÓN

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ZEP TOP SOLV

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión
04/25/2025

Otros datos

NFPA:

SALUD	2
INFLAMABILIDAD	0
INESTABILIDAD	0
PELIGRO ESPECIAL.	

0 = no significativo, 1 =Ligero,
2 = Mediano, 3 = Alto
4 = Extreme

HMIS III:

SALUD	2*
INFLAMABILIDAD	0
PELIGRO FÍSICO	0

0 = no significativo, 1 =Ligero,
2 = Mediano, 3 = Alto
4 = Extreme, * = Crónico

OSHA - Etiqueta con GHS información:

Pictogramas de peligro :



Peligro para la
salud

Signo de
exclamación

Palabra de advertencia :
Indicaciones de peligro :

Peligro:

Provoca irritación cutánea. Provoca irritación ocular grave. Puede provocar somnolencia o vértigo. Puede provocar cáncer.

Consejos de prudencia :

Prevención: Solicitar instrucciones especiales antes del uso. No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad. Evitar respirar el polvo/ el humo/ el gas/ la niebla/ los vapores/ el aerosol. Lavarse la piel concienzudamente tras la manipulación. Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado. Llevar guantes/ prendas/ gafas/ máscara de protección.
Intervención: EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes. EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

ZEP TOP SOLV

Versión 1.1

Fecha de revisión 10/01/2023

Fecha de impresión
04/25/2025

las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico. En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico. Quitarse las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

Almacenamiento: Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

Eliminación: Eliminar el contenido/recipiente en conformidad con la reglamentación local.

Versión:	1.1
Fecha de revisión:	10/01/2023
Fecha de impresión:	04/25/2025

Creemos que las declaraciones, información y recomendaciones contenidas en el presente son confiables, pero se dan sin garantía de ningún tipo. La información en este documento aplica a esta material en específico tal y como se suministró. Pudiera no ser válida para este material si se utiliza en combinación con cualquier otro material. Los usuarios deberán hacer sus propias investigaciones para determinar la adecuabilidad y aplicabilidad de la información para su objetivo en particular. Esta ficha de datos de seguridad ha sido elaborada por la organización de servicios de cumplimiento que soporta a este fabricante, proveedor o distribuidor.